

1 編輯室手記
編集室の一言
Letter from Editor



■ 原語詞典 Aboriginal Language Dictionary 原語辞書

巴布亞皮欽語
トク・ピシン
Tok Pisin
劉力慈

原教評論

Aboriginal Education Criticism 原教評論

- 6 新北市原住民族教育資源中心與國民教育輔導團原住民語輔導小組之功能與展望
新北市原住民族教育リソースセンターと国民教育輔導團の機能と展望
Functions and Visions of Indigenous Education Resource Center and Compulsory Education Advisory Groups in New Taipei City
張明文
- 8 原住民族教育資源中心任重道遠
原住民族教育リソースセンターの責任は重く道程は遠い
Indigenous Education Resource Centers Bear Heavy Responsibilities through a Long Struggle
陳枝烈
- 10 原資中心與國教輔導團的合作與展望：從新北市的合作談起
原住民族教育リソースセンターと国民教育輔導團の連携と展望：新北市での連携から語る
Cooperation and Prospects of Indigenous Education Resource Center and Compulsory Education Advisory Groups: the Experience of New Taipei City
高秀玉

原教主題

Aboriginal Education Topic 原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 原住民族教育資源中心與國教輔導團：
互動與合作

原住民族教育リソースセンターと原住民族教育輔導團：コミュニケーションと連携
Interaction and Cooperation between Indigenous Education Resource Centers and Compulsory Education Advisory Groups
李台元



■ 原教前線 Frontier フロンティア

- 18 補助各地方政府設置原住民族教育資源中心之目標與任務
各地方政府への交付金による原住民族教育リソースセンター設立の目標と任務
Goals and Tasks of the Subsidies to Local Governments' Indigenous Education Resource Center
何采盈、梁雅琪
- 22 中央國教輔導團本土語文組的工作成效與困境
中央政府国民教育輔導團本土語文組の事業成果と苦境
Achievements and Difficulties of MOE's Compulsory Education Advisory Groups
王春媚

■ 校園報導 Campus Report キャンパスレポート

- 26 台北市原住民族教育資源中心的現況與展望
台北市原住民族教育リソースセンターの現状と展望
Current Status and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Taipei City
陳明德



- 30 新北市原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望
新北市原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in New Taipei City
周孟村
- 34 桃園市原住民族教育資源中心工作推動與未來展望
桃園市原住民族教育リソースセンターの事業推進と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Taoyuan City
張志璋
- 38 台南市原住民族教育資源中心的執行與展望
台南市原住民族教育リソースセンター
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Tainan City
白惠蘭
- 42 高雄市原住民族教育資源中心的聚焦與發散
高雄市原住民族教育リソースセンターの焦点と拡散
Focus Tasks and Expanding Tasks of Indigenous Education Resource Center in Kaohsiung City
江儀梅



46 苗栗縣原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望

苗栗縣原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Miaoli County
盧曉玲

50 南投縣原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望

南投縣原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Nantou County
沈慧美

54 嘉義縣原住民族教育資源中心的工作發展與未來展望

嘉義縣原住民族教育リソースセンターの事業發展と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Chiayi County
梁俊彦

58 屏東縣原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望

屏東縣原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Pingtung County
楊美蓮



62 宜蘭縣原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望

宜蘭縣原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Yilan County
黃成志

66 花蓮縣原住民族教育資源中心的工作回顧與未來展望

花蓮縣原住民族教育リソースセンターの事業についての回顧と将来の展望
Implementations and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Hualien County
邱忠信

70 金門縣原住民族教育資源中心的設置與未來願景

金門縣原住民族教育リソースセンターの設立と将来の展望
Establishment and Prospects of Indigenous Education Resource Center in Kinmen County
楊恭墉



74 投入專職族語老師行列

民族語專任教育に身を投じる
As An Aboriginal Language Teacher of Specialized Employment in New Taipei City
劉秀霞

原語維基百科

Wikipedia of Aboriginal Languages 原住民族語言ウィキペディア

78 讓族語就是當代生活—

泰雅語、賽德克語維基百科上線

民族語を現代的な生活とする—タイヤル語・セデック語ウィキペディアのオンライン化
Engagement of Indigenous Languages with Contemporary Life : The Launch of Atayal Language and Seediq Language on Wikipedia
編輯部

南島民族論壇

Austronesian Forum オーストロネシア民族フォーラム

86 太平洋島群：玻里尼西亞

太平洋の島々：ポリネシア
Polynesia, One of Major Groups of Islands in the Pacific Ocean
編輯部



原教報導

Aboriginal Education Report

原教レポート

94 2021世界母語日—

原住民族語言發展會議暨特展

2021年世界母語デー—
原住民族語言發展會議・特別展示
2021 International Mother Language Day, Summit and Special Exhibition on Indigenous Language Development
許韋晟

